

Formulaire de santé de l'école maternelle :
Gesundheitsblatt des Kindergartens

Numéro d'école maternelle:
Kindergartennummer

Nom de l'enfant : **Date de naissance :**
Name des Kindes **geb.**

Sexe: féminin masculin Nationalité :
Geschlecht : weiblich männlich Nationalität

I. Anamnèse à remplir par les parents/l'autorité parentale

I. Anamnese von Eltern/Erziehungsberechtigten auszufüllen

Entwicklung allgemein :

Croissance en générale

Premiers pas avant 18 mois oui plus tard, quand?
Freies Gehen bis zum 18. Monat ja später, wann ?

Premier mot avant 14 mois oui plus tard, quand ?
Erste Worte bis zum 14. Monat ja später, wann ?

Votre enfant est – il propre pendant le jour et la nuit? oui non
Ist ihr (sic !) Kind Tag und Nacht sauber ? ja nein

Avez vous noté des particularités du comportement chez votre enfant? non oui
Gibt es Besonderheiten im Sozialverhalten Ihres Kindes ? nein ja

Maladies particulières Allergies non oui, lesquelles ?
Besondere Krankheiten Allergien nein ja, welche ?

Asthme non oui Rhinite allergique non oui
Asthma nein ja Heuschnupfen nein ja

Épilepsie (spasmes) non oui Malformation cardiaque non oui
Epilepsie (Krampfanfälle) nein ja Herzfehler nein ja

Névrodermite non oui Diabète non oui
Neurodermitis nein ja Zuckerkrankheit nein ja

Autres maladies :
Andere Krankheiten

Operations/accidents graves non oui
Operationen/ schwere Unfälle nein ja

Appareil médical : Lunettes Appareil auditif Éclisse Fauteuil roulant
benützte Behelfe Brille Hörhilfe Schiene Rollstuhl

Autres appareils :
 andere Behelfe

Votre enfant suivait - il ces thérapies?
Hat/hatte Ihr Kind Therapien ?

- Ergothérapie (Ergotherapie)
- Logopédie (Logopädie)
- Physiothérapie (Physiotherapie)
- autres thérapies:
(andere Therapien)

Votre enfant prend - il des médicaments régulièrement ?
Nimmt Ihr Kind regelmäßig Medikamenten ?

- nein (non)
- ja, welche (oui, lesquels)?

Vaccins (Impfungen):

Vaccins combinées (Diphthérie, Tétanos, Pertussis, Polio, HIB, Hépatites B)	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Mehrfachimpfung (Diphtherie, Tetanus, Pertussis, Polio, HIB, Hepatitis B)	<input type="radio"/> ja	<input type="radio"/> nein

RRO (rougeole, rubéole, oreillons)	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non	FSME	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
MMR (Masern, Mumps, Röteln)	<input type="radio"/> ja	<input type="radio"/> nein	FSME	<input type="radio"/> ja	<input type="radio"/> nein

Pneumocoques	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non	Rotavirus	<input type="radio"/> oui	<input type="radio"/> non
Pneumokokken	<input type="radio"/> ja	<input type="radio"/> nein	Rotavirus	<input type="radio"/> ja	<input type="radio"/> nein

Andere Impfungen
Autres vaccins

Datum :
Date

Unterschrift :
Signature

II. Examen médical

II. Ärztliche Untersuchung

Examen 1 le du Dr.
Untersuchung 1 am von Dr.

Examen 2 le du Dr. **Examen 3** le du Dr.
US 2 am von Dr. **US 3** am von Dr.

Observation	normal	O oui		
Beobachtungsbogen	unauffällig	O ja		
	Anormal auffällig	O Motricité O Motorik	O Autonomie O Selbständigkeit	O Comportement social émotionnel O soz.emot. Verhalten
		O Coportement dans le jeu O Spielverhalten	O Langage O Sprache	O Perception O Wahrnehmung

Taille : (1) _____ cm _____	Percentile	(2) _____ cm _____	Percentile	(3) _____ cm _____	Percentile
Größe (1) _____ cm	Perzentile	(2) _____ cm	Perzentile	(3) _____ cm	Perzentile

Poids : (1) _____ kg _____	Percentile	(2) _____ kg _____	Percentile	(3) _____ kg _____	Percentile
Gewicht (1) _____ kg	Perzentile	(2) _____ kg	Perzentile	(3) _____ kg	Perzentile

Dentes:	normal/propres/suiv	O examen 1	O examen 2	O examen 3
Zahnstatus:	unauffällig/saniert	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Carie	O examen 1	O examen 2	O examen 3
Karies	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Malocclusion dentaire	O examen 1	O examen 2	O examen 3
Fehlstellung	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

ORL :	normal	O examen 1	O examen 2	O examen 3
HNO	unauffällig	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Infection aiguë	O examen 1	O examen 2	O examen 3
akuter Infekt	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Coeur (auskult.):	normal	O examen 1	O examen 2	O examen 3
Herz (auskult.)	unauffällig	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Pathologie diagnostiquée	O examen 1	O examen 2	O examen 3
pathol. Befund	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Poumons (auskult.):	normal	O examen 1	O examen 2	O examen 3
Lunge (auskult.)	unauffällig	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Pathologie diagnostiquée	O examen 1	O examen 2	O examen 3
pathol. Befund	O Untersuchung 1	O US 2	O US 3

Organes de la digestion: Bauchorgane (palp.)	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	pathol. Befund Pathologie diagnostiquée	<input type="radio"/> Untersuchung 1 <input type="radio"/> examen 1	<input type="radio"/> US 2 <input type="radio"/> examen 2	<input type="radio"/> US 3 <input type="radio"/> examen 3
Peau : Haut	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	Pathologie diagnostiquée pathol. Befund	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
Colonne vertébrale Wirbelsäule	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	Pathologie diagnostiquée pathol. Befund	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
Extrémités : Extremitäten	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	Pathologie diagnostiquée pathol. Befund	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
Tonus musculaire : Muskeltonus	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	Pathologie diagnostiquée pathol. Befund	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
Démarche : Gangbild	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	Pathologie diagnostiquée pathol. Befund	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
équilibre (=Gleichgewicht): Einbeinstand, -hüpfen	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	anormal auffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
Test de motoricité : Daumenopp.test	normal unauffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3
	anormal auffällig	<input type="radio"/> examen 1 <input type="radio"/> Untersuchung 1	<input type="radio"/> examen 2 <input type="radio"/> US 2	<input type="radio"/> examen 3 <input type="radio"/> US 3

Autres:
Sonstiges

Précisions/Avis : non oui Réinscription : non oui
Mitteilungen mitgegeben nein ja Rückmeldung nein ja

Résultat d'oculiste de Dr. le
Augenärztlicher Befund von Dr. am

Acuité visuelle normal anormal Strabisme : non oui Réinscription non oui
Visus unauffällig auffällig Schielen nein ja Rückmeldung nein ja

Test auditif fait par l'orthophoniste agréé le
Hörtest von Dipl.Log. am

normal défiance de l'audition unilatéral bilatéral Réinscription non oui
 unauffällig Hörschwäche einseitig beidseitig Rückmeldung nein ja

Résultat du test d'orthophonie menée par le médecin agréé normal anormal
Logopädischer Befund von Dipl.Log. unauffällig auffällig

..... le
am